

The logo for eldes, featuring the word "eldes" in a white, lowercase, italicized sans-serif font, enclosed within a white rectangular frame that has a slight 3D effect with a shadow on the right side. The logo is set against a dark blue background.

*eldes*

# EW2

WIRELESS ZONE AND PGM  
OUTPUT EXPANSION MODULE

USER GUIDE v1.1

EN

PT

RU

LT

FR

ES

IT

<http://eldes.nt-rt.ru/>

## По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-81  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

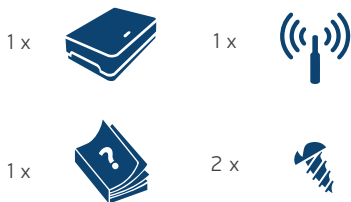
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: [www.eldes.nt-rt.ru](http://www.eldes.nt-rt.ru) || эл. почта: [esd@nt-rt.ru](mailto:esd@nt-rt.ru)

---

## Contents of Pack



## Not included



EN **INSTALLATION**

PT **INSTALAÇÃO**

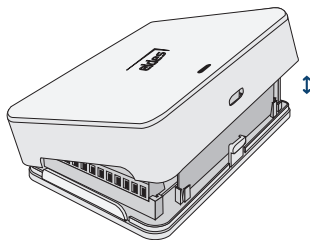
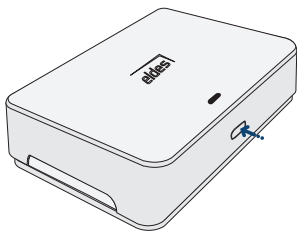
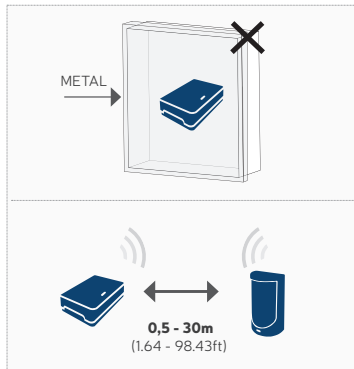
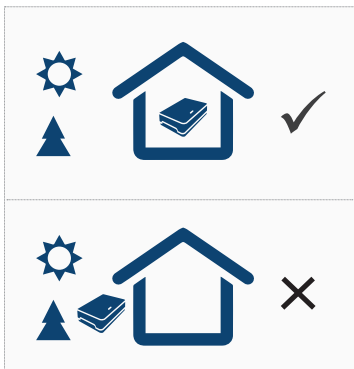
RU **УСТАНОВКА**

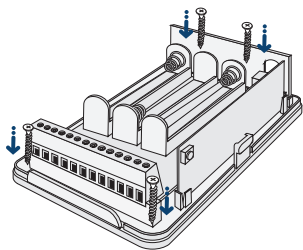
LT **MONTAVIMAS**

FR **INSTALLATION**

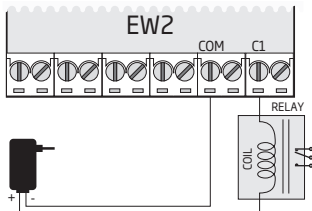
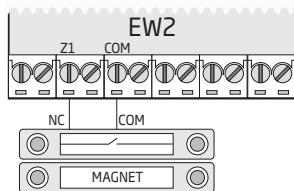
ES **INSTALACIÓN**

IT **INSTALLAZIONE**

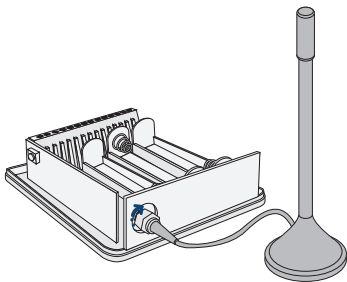




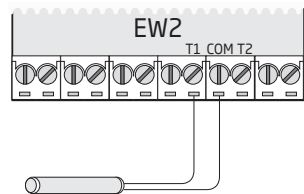
3

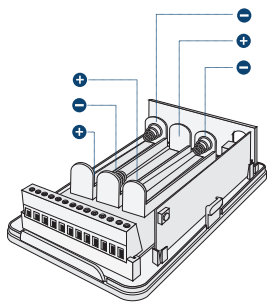


5

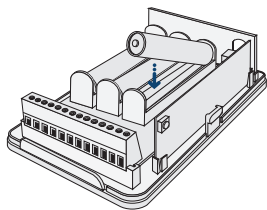


4

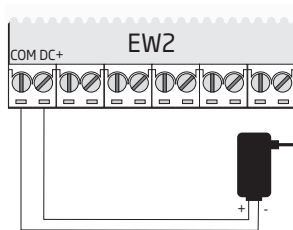




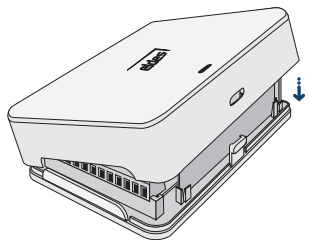
6A



6B



7



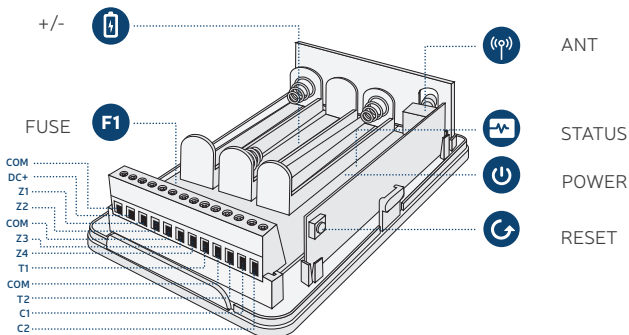
## 1. ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ

### ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ:

- 4 контакта зон.
- 2 выхода с открытым коллектором.
- 2  $10k\Omega$  NTC/PT1000 входа для температурных датчиков.
- Автономное или внешнее питание.
- Совместимо с любой сиреной или проводным датчиком третьей стороны.

EW2 - беспроводное устройство, предназначенное для расширения возможностей охранной системы ELDES, обеспечивающее беспроводной доступ любым проводным устройствам третьей стороны. В EW2 есть 4 контакта зон, предназначенные для подключения проводных цифровых датчиков, такие как датчики движения, магнитонтактные датчики и т.д. 2 встроенных выхода с открытым коллектором позволяют подключить любую проводную сирену, а также подключить и управлять любым электроустройством, напр. ворота, освещение, отопление и т.д. В EW2 также есть 2 входа для подключения  $10k\Omega$  NTC/PT1000 аналоговых температурных датчиков. Устройство может питаться от внешнего источника питания или от 3 батарей 1,5В АА. При отключении внешнего питания, EW2 автоматически переключится на питание от батарей. Чтобы начать использовать EW2, его следует запрограммировать в охранную систему при помощи программного обеспечения *ELDES Configuration Tool* или отправив соответствующее SMS сообщение на охранную систему ELDES.

Охранная система EPIR3 поддерживает до 8 устройств EW2, в то время как охранная система ESIM364 поддерживает до 16 устройств EW2. Максимальная дальность беспроводной связи - до 150 метров (в открытых местах).



Узел	Описание
ANT	Подключение для беспроводной антенны SMA типа
+/-	Слоты для батарей
STATUS	Красный светодиод для индикации передачи данных
POWER	Зеленый светодиод для индикации состояния внешнего питания
RESET	Кнопка обнуления параметров
FUSE	Предохранитель MINISMDC050F 0.5A

Контакт	Описание
COM	Общие контакты
DC+	Положительный контакт источника питания
Z1–Z4	Контакты зон
T1–T2	Контакты температурного датчика 10kΩ NTC/PT1000
C1–C2	Контакты выхода с открытым коллектором

LED индикатор	Индикация	Описание
STATUS (красный)	Горит постоянно/мигает	Идет передача данных
POWER (зеленый)	Горит постоянно	Устройство питается от внешнего источника
POWER (зеленый)	Не горит	Устройство питается от батарей / устройство не работает



## 2. КОНФИГУРАЦИЯ УСТРОЙСТВА И ПРОГРАММИРОВАНИЕ В ОХРАННУЮ СИСТЕМУ



ELDES  
Configuration Tool

Для более подробной информации о конфигурации и программировании устройства в охранную систему, пожалуйста обратитесь к разделу ПОМОЩЬ в программном обеспечении *ELDES Configuration Tool* или к инсталляционному руководству/руководству пользователя охранных систем ELDES.



Если у вас не получается запрограммировать беспроводное устройство, обнулите параметры беспроводного устройства и повторите попытку. См. раздел 6. ОБНУЛЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ, для более подробной информации.

## 3. ЗОНЫ, ПГМ ВЫХОДЫ И ТАМПЕР EW2

При успешном программировании EW2, система добавляет 4 беспроводные мгновенные зоны, предназначенные для подключения датчиков и 2 беспроводных ПГМ выхода для подключения электроустройства, реле или сирены. При нарушении тампера, тревога провоцируется независимо от состояния системы (постановка/снятие).

Пропажа беспроводной связи между охранной системой ELDES и EW2 приводит к тревоге. Система распознает это событие как сработку тампера и отправляет тревожное SMS сообщение и звонит на указанный телефонный номер(-а) пользователя. SMS сообщение содержит модель беспроводного устройства, беспроводной ID код и имя сработавшего тампера.



Тампер НЕ будет работать при отключенной беспроводной зоне.



При управлении ПГМ выходами, в то время как EW2 питается от батарей, время реакции выхода может задерживаться.

Для более подробной информации о конфигурации EW2, пожалуйста обратитесь к разделу ПОМОЩЬ в программном обеспечении *ELDES Configuration Tool*.

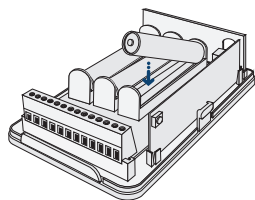
## 4. ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ДАТЧИКИ

EW2 поддерживает до 2 температурных датчиков 10kΩ NTC или PT1000 типа. Можно использовать до 2 температурных датчиков одновременно или только 1 температурный датчик. Если используется более одного температурного датчика, они должны быть одинакового типа и каждый должен быть подключен к своим контактам T1/T2. После

подключения температурного датчика (-ов) и программирования устройства в охранную систему ELDES, в программном обеспечении *ELDES Configuration Tool* следует выбрать соответствующий тип температурного датчика. Также, после включения опции NTC, НЕОБХОДИМО ввести параметр В (beta) температурного датчика.

В следующей таблице указаны точность измерения и поддерживаемый диапазон температурных датчиков.

Тип температурного датчика	Диапазон температур	Точность измерения
10kΩ NTC	-40... -26°C (-40...-14.8F)	+/- 2.5°C (4.5F)
10kΩ NTC	-25... 85°C (-13...185F)	+/- 1°C (1.8F)
10kΩ NTC	+86... 100°C (186.8..212F)	+/- 2.5°C (4.5F)
PT1000	-50... +600°C (-58...1112F)	+/- 2.5°C (4.5F)



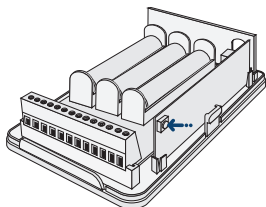
## 5. ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

1. Откройте корпус EW2.
2. Выньте старые батареи из слотов для батарей.
3. Вставьте новые батареи строго соблюдая полярность. Положительные/отрицательные контакты указаны на слотах батарей EW2.



- Разрешается использовать батареи только 1,5В Alkaline AA типа. Устанавливайте только новые, качественные и не просроченные батареи. Не используйте старые батареи вместе с новыми.
- Следует вынуть хотя бы одну батарею, если устройство не используется.
- Для избежания возгорания или взрыва используйте только разрешенный тип батареи. Всегда соблюдайте полярность. Избавляйтесь от старых батарей только в предназначенных для этого местах. Не подзаряжайте, не разбирайте и не нагревайте старые батареи.
- За состоянием заряда батарей можно следить в реальном времени при помощи программного обеспечения *ELDES Configuration Tool*.
- Если заряд батареи падает ниже 5%, система отправляет SMS сообщение на указанный телефонный номер пользователя.
- В EW2 НЕТ функции зарядки батарей, соответственно разрешается использовать только Alkaline AA тип (не заряжаемые).

## 6. ОБНУЛЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ



1. Выньте любую батарею из EW2 и/или отключите источник питания.
2. Нажмите и удерживайте кнопку RESET.
3. Вставьте вынутую ранее батарею и/или подключите питание EW2.
4. Продолжайте удерживать кнопку RESET пока LED индикатор быстро мигнет несколько раз.
5. Отпустите кнопку RESET.



EW2 может питаться от 7-15В  $\text{---}$  50mA источника постоянного тока, если к EW2 не подключены дополнительные устройства. Устройство не предназначено для использования на улице, т.е. устройство можно использовать в помещении, а источник питания должен быть включен в стандартную Euro 2-pin розетку или в UK 3-pin розетку (в зависимости от версии приобретенного источника питания). При подключении источника питания, соблюдайте полярность контактов. НЕ меняйте полюса контактов местами. Автоматическая защита должна сработать от короткого замыкания или избыточного тока.

Пожалуйста, используйте источник питания соответствующий требованиям стандарта LST EN 60950-1. Любое дополнительное устройство, связанное с EW2, напр. компьютер, также должно соответствовать требованиям стандарта LST EN-60950-1.


Перед началом монтажных работ обязательно нужно отключить питание прибора. Запрещается прикасаться к прибору во время молнии. Розетка, от которой питается устройство должна быть легко доступна.

Полное отключение прибора производится при вынимании резервных батарей (при наличии таковых) или при отключении внешнего двухполярного источника электропитания или другого устройства, от которого питается EW2. Нельзя заменять старый предохранитель другим типом, нежели установлен производителем. Тип предохранителя F1 модели – MINISMDC050F 0.5A.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

### Совместимо с системами:

- ESIM364 v02.08.00 и выше.
- EPIR3 v1.2.0 и выше

Источник питания	7-15В  50мА макс.
Тип батарей	1,5В Alkaline AA тип LR6 (IEC) / 15А (ANSI/NEDA)
Количество батарей	3
Срок службы батарей	~18 месяцев*
Количество зон	4
Тип подключения зон	NC (нормально закрытый)
Количество ПГМ выходов	2
Схема подключения выхода	Выход с открытым коллектором. При включении выход соединяется с COM.
Максимально коммутируемые значения ПГМ выхода	2 x 25В; 150 мА
Поддерживаемые типы датчиков температуры	10кΩ NTC; PT1000
Беспроводной диапазон	ISM868/ISM915
Дальность беспроводной связи	До 30 м. в помещении; до 150 м. в открытых местах
Диапазон рабочих температур	-20...+55°C
Влажность	0-90% RH @ 0... +40°C
Габариты	82x63x17мм
Совместимость с охранными системами	ELDES Wireless

\* В зависимости от рабочих условий

### Техническая поддержка

Если Вы столкнетесь с трудностями монтажа или последующего использования системы ELDES UAB, свяжитесь с дистрибьютором и поставщиком ELDES UAB вашего региона/страны.

### Гарантийные процедуры

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы можете вернуть поврежденное устройство в первоначальный пункт его приобретения уполномоченному дистрибьютору/ поставщику ELDES UAB, у которого вы приобрели данный продукт компании ELDES.

## Ограничение ответственности

Покупатель согласен, что система уменьшает риск пожара, ограбления и др. опасностей, но она не является гарантией того, что эти события не произойдут, а также не будет потери или уничтожения имущества, не пострадают люди. ELDES UAB не берёт на себя ответственность за прямой и не прямой вред или ущерб, а также за не полученный доход во время пользования системой. ELDES UAB несёт ответственность, на сколько это разрешает действующий закон, не превышающую стоимость приобретенного продукта. ELDES UAB не связан ни с каким поставщиком услуг сотовой связи, поэтому ELDES UAB не берёт на себя ответственность за услуги, зону покрытия и функционирование сотовой сети.

## Гарантийный срок

ELDES UAB предоставляет гарантию системы лишь первоначальному покупателю. Гарантия действительна только в случае неисправности устройства и его частей при использовании в предусмотренной среде в течении 24 месяцев от даты доставки компанией ELDES UAB. В список гарантийных обязанностей не включены дополнительные материалы (составные части, требующие регулярной замены в работе системы - элементы питания (батареи)), держатели и корпуса. Гарантия действует в том случае, если система использовалась по назначению (придерживаясь всех указаний, описанных в руководстве по эксплуатации и в соответствии с указанными рабочими условиями). Гарантия недействительна, если система была повреждена механически, химически, от чрезмерной влаги, от жидкостей, от коррозии, от экстремальной окружающей среды или других форс-мажорных обстоятельств.

## Инструкция по безопасности

Пожалуйста, соблюдайте эти инструкции по технике безопасности, чтобы обеспечить безопасность людей:

- НЕ используйте систему, если это может нарушить работу других устройств - например рядом с медицинскими устройствами.
- НЕ используйте систему в опасных условиях.
- Система НЕ защищена от влаги, химических и механических воздействий.
- НЕ ремонтируйте систему сами - любой ремонт должен осуществляться квалифицированным персоналом.



По директивам WEEE перечёркнутый мусорный ящик с колёсами обозначает, что изделие, неподходящие для употребления, в Евросоюзе надо сдавать на переработку отдельно от остального мусора.

## Copyright © ELDES UAB, 2015. Все права защищены

Запрещается копировать, накапливать или передавать информацию, находящуюся в этом документе, третьим лицам без заранее согласованного письменного согласия ELDES UAB. ELDES UAB оставляет за собой права усовершенствовать или менять любые в документе описанные изделия, а также и сам документ без предупреждения заранее. ELDES UAB декларирует, что данный беспроводной модуль расширения зон и ПГМ выходов EW2 соответствует основным требованиям директивы 1999/5/EC. Ее декларацию соответствия можно найти на страничке [www.eldes.lt](http://www.eldes.lt)



## По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: [www.eldes.nt-rt.ru](http://www.eldes.nt-rt.ru) || эл. почта: [esd@nt-rt.ru](mailto:esd@nt-rt.ru)

---